

Ejemplo 2.

Estructura	Contenido	Muestra
1 - Invocación	Se invoca al santo	"Oh Santa Marta de la cruz..."
2 - Exaltación	Enumeración de las cualidades o favores del santo.	"Santa fuiste y santa eres, en el monte calvario anduviste, sierpes y fieras encontraste, con tu gran cordón las amansaste..."
3 - Súplica	Se le pide que cure el mal que padece la persona.	"Así quiero que cures este rabioso ojo
4 - Conmemoración	Reactualiza el tiempo primordial, cuando todo era bueno y no existía el mal.	"Porque cuando mi Dios formó el mundo ojo bravo no había..."
5 - Mandato	Se le ordena al mal que se retire	"Cúrate ojo para siempre..."
6 - Conclusión	Hace una exaltación a Dios y a María	"Viva Dios y la corona de la Virgen María".



19

Ejemplo 3.

Estructura	Contenido	Muestra
1 - Conmemoración	Reactualiza el tiempo primordial, cuando todo era bueno y no existía el mal.	"Cuando Jesús vino al mundo, ojo en este cuerpo no había
2 - Exclamación	Colocada en boca de Jesús	"dijo Jesús: ¡Vivan mis palabras, también la Virgen María!
3 - Mandato	Se le ordena al mal que se retire, se dice el nombre de la persona y se menciona el mal.	"Y salga de este cuerpo de fulano de tal esa fuerte electricidad".

Ejemplo 4.

Estructura	Contenido	Muestra
1 - Invocación	Personifica a la planta llamada "Amansa justicia".	!Oh Señora Amansajusticia, en ti creo, creo, creo!
2 - Conmemoración	Recuerda lo que ella hizo así como amansaste a	San Francisco en la puerta de la cruz mayor de la Iglesia
3 - Súplica y mandato	Se hace la petición.	«así quiero que me amanses a fulano(a) que no venga bravo (a) para mi pecho, manso y humilde debo encontrarlo(a)
4 - Conclusión	Concluye como lo hacen muchas oraciones en la Iglesia.	Amén, Jesús

El estudio comparativo de los cuatro ejemplos que aquí consideramos, ofrecen varias partes comunes, entre las cuales destacamos con el objeto de análisis *la invocación, la conmemoración y el mandato*.



20

La invocación

Significa apoyarse en alguien, respaldarse en una autoridad, en un poder, ir a la fuente que remedió y sigue remediando el mal. El curandero, además de la apropiación de diversas fuerzas y personificaciones, encuentra y toma de la iglesia católica los santos para remediar toda clase de males. La profundización en el santoral empleado nos conduce inevitablemente a desentrañar allí el ocultamiento de diversas deidades africanas. Una lectura que ubica en la vida de los santos la practica de diferentes virtudes, también les asocia a los mismos funciones y poderes para contrarrestar el mal. La Virgen del Carmen y San Ramón Nonato para un buen parto, San Pedro y San Pablo para alejar las serpientes y animales ponzoñosos, San Marcos de León para amansar a las personas malgeniadas o groseras... En señal de agradecimiento se les encienden velas mientras se aplica el secreto o después.



21

SANTO	UTILIDAD
JUSTO JUEZ	Defensa personal y hacerse invisible
NIÑO EN CRUZ	Defensa personal
PIEDRA DE ARA	Fuerza extraordinaria
ÁNIMA SOLA	Caminar sobre el agua y flotar en la tierra
SANTA HUÍDA	Salir de las prisiones
SANTA HELENA	Defensa personal y buena suerte
VIRGEN DEL CARMEN	Evitar enfermedades en el ganado, nadar bien y tener buen parto.
SAN ANTONIO	Detener hemorragias, lograr anhelos sentimentales y encontrar objetos perdidos.
PERRO NEGRO	(la más maléfica) Invocar a las almas para favores, proteger en las peleas de los machetes y las balas.
DEL DUENDE	Para dinero y mujeres
SAN PEDRO	Para abrir puertas y cerraduras y curar venenos de serpientes
SAN PABLO	Presta la espada para proteger al rezandero en peleas
DE LA ARAÑA	Para andar por encima del agua
SAN ALBERTO	Para enamorar, reconciliar y vengar
SANTA CRUZ	Para detener hemorragias y arreglar descomposturas.
SANTA CATALINA	Para el éxito en el juego y la buena suerte

La Conmemoración

Si bien en su forma literaria se narra como una reactualización del tiempo, que recuerda que hubo un momento en la humanidad en que todo era bueno y siguiendo a Mircea Eliade podríamos hablar del tiempo arquetípico donde se supone que todo era armonía y felicidad, todo era salud, no existía la maldad, es un volver al paraíso, es un reencuentro con el comienzo para poder regenerar, recrear, restablecer la salud, no obstante también y de manera preferencial optamos por entenderlo precisamente como «forma literaria». La utopía del pueblo afrochocoano en el secreto se muestra no sólo como posible sino también como ya realizada. El secreto es prueba misma de tal realidad. El secreto no es añoranza de un supuesto primer

tiempo en el que el equilibrio era total y el presente un caos, sino que se ofrece en cambio como proclama del tiempo y mundo que está por-venir donde se cree en la bondad del ser humano y en su capacidad creadora para transformar el mundo con valores de justicia y verdad.

El mandato

Es una orden imperiosa que se le da al mal para que se retire, se detenga o salga: "Salga de este cuerpo", "Deténte ojo", "Deténte sangre"... Al mal se le increpa como si fuera una persona, ante él no se pueden tener contemplaciones, hay que ser implacables, hay que ser fuertes, no se le puede mostrar debilidad. El secreto adquiere aquí visos de relato mítico, donde se constata el enfrentamiento, la lucha de fuerzas y poderes, la crisis de contrarios que exige ser solucionada.

En la estructura literaria de los secretos, a veces, se encuentran palabras en latín, que en su mayoría están mal conservadas y que el curandero utiliza sin saber qué significan, pero que para él, están rodeadas de más misterio. El curandero se apropia, en el caso de la iglesia católica, de un lenguaje bajo el cual descubre o presiente se hayan fuerzas que sabe maneja el sacerdote. Por ejemplo: "*En el huerto de Feliz deus estaban san Juan y Jesucristo, en el dominus deus le dice Juan a Jesucristo: - Mira si tus enemigos*". Deus en latín significa Dios y Dominus, Señor. En el texto anterior parece que Juan y Jesucristo se encuentran en un lugar llamado: dominus deus. Siguiendo un orden lógico en la reconstrucción del texto original, era más factible que en vez de decir *en el dominus deus le dice Juan a Jesucristo*, dijera: *in nomine Dei le dice Juan a Jesucristo*, que significa: en nombre de Dios, le dice Juan a Jesucristo.



2.7 Los Datos

En el mundo del secreto afroatrateño se le llama datos a los elementos naturales, objetos, acciones, actitudes y/o disposiciones que entran en relación con los secretos o interactúan en el mismo como complemento efectivo y/o canalizador de las energías que contribuyen a la eficacia.

Los datos se suelen sostener en el tiempo y en la historia, hacen parte del legado cultural que se construye en torno a los secretos como parte de la riqueza que vive manifiesta en la tradición oral de los pueblos. Los datos de los secretos no cambian todos los días, tampoco son para que cada cual los utilice a su manera, hay una forma particular que el curandero conserva.

Lo claro es que el mismo dato se puede utilizar en otro secreto de manera diferente, por ejemplo, en el secreto de la amansajusticia y según el uso que se le vaya a dar, la hoja puede ser masticada, llevada debajo de la lengua, en el bolsillo de la camisa, en la cartera o untada en el cuerpo.

En el caso de los datos como elementos y manifestaciones externas que expresan un modo de relacionarse con lo interno en torno a una sola unidad cual es el efecto y eficacia del secreto, l@s afroatrateñ@s han enriquecido su particular experiencia con toda la sabiduría ganada a lo largo de muchos siglos de historia, donde gracias a esta, se han encontrado formas y fórmulas para combatir la adversidad y fortalecer la resistencia. Sin lugar a dudas, la práctica de los secretos es un elemento más de la resistencia cultural del pueblo afro; ahí ha encontrado un mundo para refugiarse, e igual podemos decir de los datos como elementos importantísimos de los secretos: los datos ayudan a la conservación del secreto mismo, es lo que le amarra y a la vez le da unidad y consistencia. Un secreto sin sus datos de nada sirve.

Una manera de clasificar los datos puede ser:



23



ELEMENTOS DE LA NATURALEZA

Son estos elementos plantas, tierra, agua y lo que de ellos se deriva como bebedizos, baños, riegos, saumerios, etc.

Estos elementos naturales cuando pasan a hacer parte de los datos cambian su funcionalidad dentro del secreto. Esto quiere decir que el papel del dato es más discreto, el dato no alcanza a ser el centro. P.e. si hay una planta muy reconocida para curar la lombriz en los niños, el centro es la planta y es el secreto quien va a ayudar a la eficacia de la planta y valga la redundancia, el secreto se

mantiene en secreto y pueda llegar a convertirse de cierta manera en dato, es decir, el dato es lo que está más oculto es lo que más se cuida, es lo que menos se sabe, lo que menos se conoce, es lo que se conserva con mayor reserva, por eso no llega a ser centro porque está por debajo, más esto no le resta su importancia. Esta posición obedece más a una estrategia en beneficio de la misma eficacia del secreto.

Si está el secreto de la amansajusticia el centro es el secreto y la planta pasa a ser un dato: la forma como se le coge, si se le habla, donde se lleva, etc. Cuando los elementos de la naturaleza pasan a ser datos transforman su función mas no pierden su fuerza. Lo central no le quita la fuerza a aquello que le complementa porque ese complemento es vital, hace parte de la misma esencia, porque palabra y dato forman una misma unidad.

El dato permite que lo demás entre en acción, es lo que dinamiza, por tanto, si el secreto va acompañado de los datos precisos su eficacia es real.

Encontrar el dato ideal para cada caso significa que se ha ganado un alto grado de certeza del efecto esperado del secreto. Es necesario que exista pues, la armonía, el complemento exacto. Si se trata del secreto del sol hay que tener el bejuco del sol, si es el secreto del carpintero hay que tener la hierba del carpintero, si es el secreto de la *amansajusticia* hay que tener la hierba de la *amansajusticia*, si se trata del agua de la mitad del río es esa y no otra.

Como datos, los baños, riegos, bebedizos, etc., tienen su número apropiado. La tradición afrotrateña hace uso de los números impares porque el secreto se enfrenta a una lucha de fuerzas en la cual debe salir vencedora la fuerza mayor. En los números pares las fuerzas están en equilibrio, se necesita entonces, de una más, que produzca el desequilibrio para que resulte una fuerza ganadora.

OBJETOS

A los objetos se les carga de una intencionalidad. Por ejemplo, el uso normal de un alfiler puede ser para sujetar cosas o para punzar o causar dolor. Como dato, entonces, su intencionalidad puede ser unir o causar dolor. Dentro de los objetos más usuales tenemos: cuadros, fotografías, velas, cintas, alfileres, platos sin usar, oro, prendas de uso privado, huesos, cabellos, uña, semen, muñecos, etc.

Los objetos cumplen de manera privilegiada una función de mediación: son vehículos, canales a través de los cuales se atrae energía para darle fuerza al secreto; son un complemento necesario para que el secreto logre su eficacia.





ACCIONES Y GESTOS

Son la expresión concreta y manifestación explícita que visualiza aquí lo que de forma simultánea también está aconteciendo en el lugar donde el secreto está actuando. También son complementarias y de estricto cumplimiento. Todos los datos son para cumplirlos.

Dentro de estas acciones y gestos tenemos: Rezar (rezos de la tradición católica como el padre nuestro, el ave María y el credo), santiguar, soplar, hacer pases con las manos, arrojar cosas, enterrar, hacer nudos, encender velas, cruzar los dedos, dar tantos pasos, fumar, rasgar, punzar, etc.



25

Generalmente se trata de una actitud orante, de silencio, de concentración. A la actitud recomendada no se le puede desafiar, pues el cuerpo y la persona misma también entra a hacer parte de la armonía que hay que crear para el efecto del secreto. Sentado, de cara a donde nazca el sol, de rodilla, etc., son algunas de las actitudes típicas del curandero.

ACTITUDES

DISPOSICION

Tanto el ser humano como los objetos y los elementos naturales necesitan una disposición. Disponerse es prepararse para un fin, en este caso para que el secreto tenga su eficacia, para que no pierda su fuerza y su poder. A manera de ejemplo podemos citar como las disposiciones más comunes: el no haber hablado, no haber pisado el suelo, no haber tenido relaciones sexuales, no estar en el periodo menstrual, no estar trasnochado, no estar enfermo, colocar el secreto en el tiempo y hora indicada, al entrar, al salir, etc.

2.8. Algunas Creencias

No son pocas las creencias que giran en torno a los secretos. Al ocupar un espacio importante en la vida de las comunidades, en su historia y en todo su devenir se han mezclado con la vida al punto que, de alguna manera, ha habido un condicionamiento mutuo.

Se cree que:

- "No hay secreto mejor que el credo y sirve para lo que uno lo utilice".
- "Secreto fuerte es el que uno se aprende al derecho y al revés porque no hay quien lo cruce o le quite el efecto".
- "De cada secreto existen siete clases"
- "Los secretos deben colocarse en horas específicas para que tenga más efecto."
- «El secreto sirve más cuando es robado, porque ha sido oculto y nadie se ha dado cuenta».
- «La mejor tinta para escribir un secreto es la tinta negra».
- «El que sabe la oración del buen morir tiene que enseñársela a otra persona para que la rece en el momento de su agonía porque de lo contrario, se consume en vida»
- «Las personas que asumen el trabajo con conjuros y secretos como profesión, no viven bien, soportan mucha pobreza porque la riqueza es del diablo y por tanto se considera como cosa mala».
- «La persona que sabe la oración de las once mil vírgenes vive en mucha pobreza, no sale de una muda de ropa y no consigue casi trabajo, antes de morir su casa se llena de moscas».
- «El que sabe la oración de la tierra coloca su oído sobre la tierra a las doce del día y escucha todos los ruidos de los animales, en ese momento no lo puede decir porque se enloquece. La tierra le dice lo que va a pasar».
- «Si alguien está viendo cosas perdidas con la oración de San Antonio, no puede hablar, si habla se daña la parada, hay que arreglarla».
- «La persona que sabe la oración del perro negro ve animales prendidos en las ramas de los árboles que buscan matarlo».
- "Al que más cosas sabe más fácilmente lo matan y lo mata cualquiera, el más débil, hasta un niño lo puede matar".

